

Bruxelles, 21. veljače 2018.  
(OR. en)

6300/18

---

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2016/0190 (CNS)**

---

---

**JUSTCIV 36**

## **NAPOMENA**

---

Od:	Predsjedništvo
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Predmet:	Prijedlog uredbe Vijeća o nadležnosti, priznavanju i izvršenju odluka u bračnim sporovima i u stvarima povezanim s roditeljskom odgovornošću te o međunarodnoj otmici djece (preinaka) – rasprava o politikama

---

### **I. Uvod**

1. Otkako je od Komisije 2016. zaprimila prijedlog preinačene Uredbe Bruxelles II.a, Radna skupina za građansko pravo (Bruxelles II.a) redovito razmatra dotični prijedlog. Vijeće je u lipnju 2017. održalo raspravu o politikama u pogledu saslušanja djeteta, a u prosincu 2017. u pogledu ukidanja egzekviture.
2. Na prijedlog preinačene Uredbe Bruxelles II.a primjenjuje se poseban zakonodavni postupak iz članka 81. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> U skladu s člankom 3. i člankom 4.a stavkom 1. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Ujedinjena Kraljevina i Irska obavijestile su da žele sudjelovati u donošenju i primjeni predložene preinačene Uredbe Bruxelles II.a.  
U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska neće sudjelovati u donošenju predložene preinačene Uredbe Bruxelles II.a te ona za nju neće biti obvezujuća niti se na nju primjenjivati.

3. Europski parlament svoje mišljenje o Prijedlogu Komisije dao je 18. siječnja 2018.
4. Europski gospodarski i socijalni odbor svoje je mišljenje dao 26. siječnja 2017.
5. Predsjedništvo smatra da je potrebna rasprava na ministarskoj razini o dodjeli sredstava središnjim tijelima koja imaju važnu ulogu u Uredbi te će se vjerojatno suočiti s povećanim obujmom posla zbog sve većeg broja međunarodnih obitelji.
6. Imajući na umu rezultate sastanka Vijeća (PUP) iz prosinca 2017., nastavit će se radom na opsežnom paketu zajedno s drugim relevantnim dijelovima preinačene Uredbe Bruxelles II.a na temelju „zahtjeva u pogledu jednoglasnosti” i načela da „ništa nije dogovoreno dok sve nije dogovoreno”.

## **II. Dodjela sredstava središnjim tijelima**

7. Uredbom Bruxelles II.a predviđa se suradnja središnjih tijela koja imaju ključnu ulogu u prekograničnim predmetima u stvarima povezanim s roditeljskom odgovornošću. U Praktičnom priručniku za primjenu Uredbe Bruxelles II.a navodi se da se središnjim tijelima „mora osigurati dovoljno financijskih sredstava i ljudskih resursa za obavljanje svojih dužnosti”.<sup>2</sup>
8. S povećanjem prekogranične mobilnosti i broja međunarodnih parova može se očekivati porast broja zahtjeva za prekograničnu suradnju u pitanjima povezanim s djecom. Stoga je vjerojatno da će rasti i obujam posla središnjih tijela. S obzirom na to da je vrijeme vrlo bitno u predmetima povezanim s djecom, uloga središnjih tijela izuzetno je važna pa bi je trebalo osnažiti i tako doprinijeti uzajamnom povjerenju među državama članicama.

---

<sup>2</sup> Praktični priručnik za primjenu Uredbe Bruxelles II.a, str. 85.

9. Komisija je predložila da se u preinačenu Uredbu Bruxelles II.a uključi članak o dodjeli sredstava središnjim tijelima.<sup>3</sup> Izričitom obvezom navedenom u Uredbi istaknula bi se politička važnost dobro opremljenih središnjih tijela kako bi se osigurala djelotvorna provedba Uredbe. Iako se ova situacija ne može uspoređivati s ulogom središnjih tijela, predsjedništvo bi željelo napomenuti da su odredbe prava EU-a o dodjeli sredstava nadležnim nacionalnim tijelima već propisane europskim zakonodavstvom.<sup>4</sup>
10. Predsjedništvo smatra da je ključno da središnja tijela raspolažu dostatnim financijskim i ljudskim resursima za učinkovito ispunjavanje zadaća i funkcija koje su im povjerene preinačenom Uredbom Bruxelles II.a. Stoga bi se razmjenom mišljenja o ovom pitanju istaknula važnost osiguravanja učinkovite provedbe Uredbe u najboljem interesu djece.
11. *Ne dovodeći u pitanje načelo supsidijarnosti Vijeće se poziva da raspravi kako osigurati dostatne financijske i ljudske resurse za središnja tijela da bi ispunila svoju ulogu u skladu s preinačenom Uredbom Bruxelles II.a, a posebno u pogledu sljedećih dvaju pitanja:*
- *Bi li trebalo zakonodavnu odredbu kako ju je predložila Komisija umetnuti u preinaku kako bi se pomoglo središnjim tijelima da lakše rješavaju svoje zadaće?*
  - *Postoje li bilo kakva druga sredstva kojima bi se središnjim tijelima osiguralo da su i dalje sposobna raditi u okolnostima povećanog obujma posla koji se očekuje?*

---

<sup>3</sup> Članak 61. Prijedloga Komisije (vidjeti Prilog).

<sup>4</sup> Poput Opće uredbe o zaštiti podataka, Direktive za visoku zajedničku razinu sigurnosti mrežnih i informacijskih sustava širom Unije i Odluke o Europskoj pravosudnoj mreži (vidjeti Prilog).

**Članak 61. Prijedloga Komisije za Uredbu Bruxelles II.a (preinaka):<sup>5</sup>**

„Države članice osiguravaju da središnja tijela imaju dostatne financijske i ljudske resurse kako bi mogla izvršavati obveze koje su im dodijeljene na temelju ove Uredbe”.

**Članak 52. Opće uredbe o zaštiti podataka:<sup>6</sup>**

„4. Svaka država članica osigurava da svako nadzorno tijelo ima ljudske, tehničke i financijske resurse, prostorije i infrastrukturu potrebne za djelotvorno obavljanje svojih zadaća i izvršavanje svojih ovlasti, uključujući one koje treba izvršavati u kontekstu uzajamne pomoći, suradnje i sudjelovanja u Odboru.”

**Članak 8. Direktive za visoku zajedničku razinu sigurnosti mrežnih i informacijskih sustava širom Unije:<sup>7</sup>**

„5. Države članice osiguravaju da nadležna tijela i jedinstvene kontaktne točke imaju odgovarajuće resurse za učinkovitu i djelotvornu provedbu zadaća koje su im dodijeljene te da tako ispune ciljeve ove Direktive. Države članice osiguravaju učinkovitu, djelotvornu i sigurnu suradnju imenovanih predstavnika u skupini za suradnju.”

**Članak 2. Odluke o Europskoj pravosudnoj mreži:<sup>8</sup>**

„2.a Države članice osiguravaju da kontaktne točke imaju dostatna i odgovarajuća sredstva u pogledu osoblja, sredstava i modernih načina komunikacije kako bi na odgovarajući način ispunili svoje zadaće tijela za kontakt.”

---

<sup>5</sup> Prijedlog Komisije o nadležnosti, priznavanju i izvršenju odluka u bračnim sporovima i u stvarima povezanim s roditeljskom odgovornošću te o međunarodnoj otmici djece (preinaka) (COM (2016) 411 final).

<sup>6</sup> Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ.

<sup>7</sup> Direktiva (EU) 2016/1148 od 6. srpnja 2016. o mjerama za visoku zajedničku razinu sigurnosti mrežnih i informacijskih sustava širom Unije.

<sup>8</sup> Odluka Vijeća 2001/470/EZ kako je izmijenjena Odlukom br. 568/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2009.